

## Za koho tuta hra je?

Štyrirěčna wuknjenska hra „Pytanje poklada“ je za wšitkich, kotřiž chcedža susodne kraje w Euro-regionje Neisse-Nisa-Nysa rady hišće lěpje zeznać a při tym jednu z rěčow susodow – němčinu, pólsčinu, serbščinu resp. češčinu – nawuknyć.

Hra bu we wulkim formaće koncipowana. Tuž móža ju w pěstowarni, šuli, w towarstwach a iniciatiwach wužiwać. Móže so we “wučbjě rěče susoda” kaž tež we wobłuku zetkawanjow a we wólnym času zasadžeć. W rjanej tobole dóstanu zajimcy hru ze štyrjomi figurami k hraću a z kóstkou.

Štyrirěčna wuknjenska hra “Schatzsuche – Poszukiwanie skarbów - Hledání pokladu – Pytanje poklada” bu w nakładže 1 000 eksemplárov wudata. Za zarjadnišća, kotrež hižo mjezy překročace džěło wukonjeja abo we wobłuku wuknjenja rěče susoda džělaja, je hra darmotna.

## Kak hru dóstanjeće?

Pěstowarnje, šule, zarjadnišća, towarstwa a iniciatiwy, kotrež chcedža hru w swoim džěle wužiwać, njech so w agenturje *PONTES* přizjewja.

## Wotpowědny formular namakaće pod

[www.pontes-pontes.de](http://www.pontes-pontes.de).

## Wudawaćel

Mjezynarodny centrum zetkawanja  
Marijiny doł  
agentura *PONTES*



Marijiny doł 10,  
02899 Wostrowc, Marijiny doł  
Němska

tel.: +49 (0) 35823 77252

fax: +49 (0) 35823 77250

e-mail: [pontes@ibz-marienthal.de](mailto:pontes@ibz-marienthal.de)

[www.pontes-pontes.de](http://www.pontes-pontes.de); [www.bildungsmarkt-neisse.de](http://www.bildungsmarkt-neisse.de)

ISBN 3-930625-46-6



„Wuznamjenjeni z mytom  
Euroregiona Neisse-Nisa-Nysa 2008 –  
kategorija kublanje“

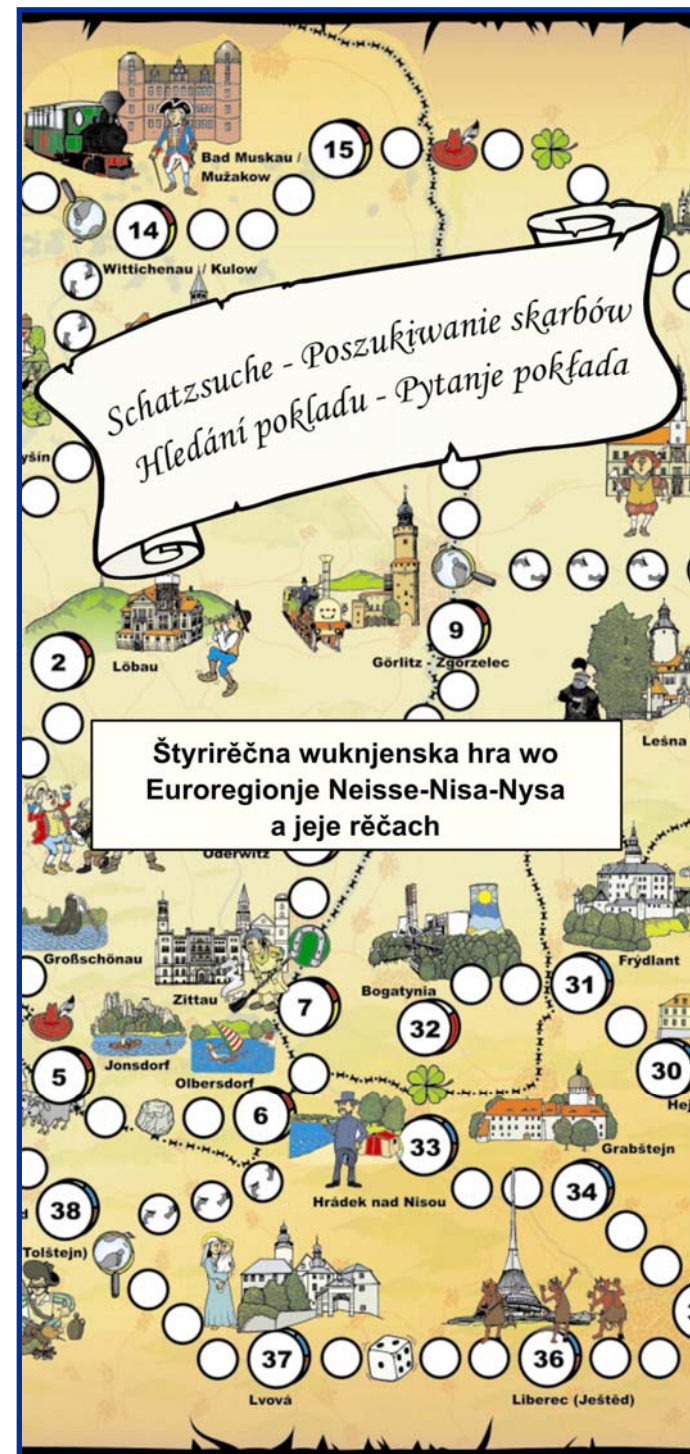
## Džakujemy so za poradžene zchromadne džěło

- teamej ekspertow z němskimi, pólskimi, serbskimi a češkimi pedagogowkami a pedagogami z Euro-regiona Neisse-Nisa-Nysa,
- DOMOWINJE - Rěčnemu centrumej WITAJ,
- Sakskej kubłanskej agenturje Budyšin,
- Sakschemu kubłanskemu institutej Radebeul,
- inženjerskemu běrowej KÜCHLER w Oderwitzu,
- Džělarni za wabjenje w Žitawje,
- Lausitzer Druck- und Verlagshaus GmbH Bautzen.

Projekt je spěchowala iniciatiwa EU za zchromadnosć INTERREG III



Das Projekt wurde gefördert von der  
EU - Gemeinschaftsinitiative INTERREG III



Schatzsuche - Poszukiwanie skarbów  
Hľadání pokladu - Pytanie pokłada

... w Euroregionie  
Neisse-Nisa-Nysa!

*Raz pokłady pytać - što wo tym hišće soniŋ njeje? Na slědźerske pućowanje so podać, ludži a kraje zeznawać a z přećelemi potajne dyrdomdeje wobstać - to jenož džěći rady nječinja.*

*Hra „Pytanie pokłada” přeprašuje tuž wšitkich małych a wulkich pytarjow pokłada na cyle wosebite wotkrywanske pućowanje po Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa.*

Pytajo w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa za pokładom zeznaja džěći městna, kotraž jim poskićuja starobje wotpowědowace zajimawe dožiwjenja (wobhladanja hódne wěcy, wólnočasne zarjadnišća, regionalne a kulturne wosebitosće atd.) w štyrjoch rěčnych rumach třoch susodnych krajow Němskeje, Pólskeje a Čěskeje.

Zhromadnje z přećelemi dyrbjta wšelake dyrdomdeje zmištrować a so při tym w rěčach susodow (němčinje – pólsčinje – čěščinje) dorozumić.

Hižo w léce 2006 bě team němskich, pólskich, čěskich a serbskich pedagogow/kow a ekspert(k)ow zhromadnje z agenturu *PON-TES* štyrirěčnu wuknjensku hru „Pytanie pokłada” wo Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa a jeje rěčach wuwit.

Wuchadžejo z nazhonjenjow praksy při wužiwanju hry bu wona dospólnje předžělana a ewaluowanej potriebje přiměrjena. Druhemu nakładej hry su so nětko dalše atraktiwne džěle přidružili ...

## Zakładne wuhotowanje wuknjenskeje hry:



Hrajny plan symbolizuje pućowansku čaru po třoch susodnych krajach Němskeje, Pólskeje a Čěskeje.



Nawod k hrě wobsahuje zasadne prawidła kóstkowanskeje hry.



We „Wujasnjenju symbolow“ rozkładuja so symbole na akciskich polach hrajneho plana.



W přewodnej brošurje „Křinja pokładow“ so cyłkownje wšitkich 44 městnow dožiwjenja předstaji.



Z pomocu wobrazowych kartkow, kotraž wotpowěduja starobje džěći, móža so zakładne wokable w štyrjoch rěčach sprosředkować.



W brošurje „Wujasnjenja wurjekowanja“ so zwuki susodnych rěčow we wotpowědnej mačerščinje jednorje a zrozumliwje wujasnjeja.

*Wšitke džěle hry předleža kompletnje w štyrjoch rěčach, t. r. w němčinje, pólsčinje, serbščinje a čěščinje.*

## Wudospólnjace džěle hry za wužiwanje we „wučbje rěče susoda“:



Akciske kartki, kotraž so na ramikowym maćiznowym planje za wučbu w rěči susoda orientuja, móža so w třoch wšelakich stopjenjach ćežkosće při slědowacych temach we wučbje zasadžeć:

- „Ty, ja a moja swójba – mjezsobu rěčeć“
- „Nakupowanje a drasta, jědź a piće“
- „Swjedženje a naložki w běhu lěta, počasy“
- „Wólny čas, hobby“
- „W šuli“
- „Joker“



Zo by so pedagogowkam a pedagogam wolóžilo, hru jako wučbny a wuknjenski srědk we wučbje zasadžeć, bu přihrčka ze wšelakimi hižo wupruwowanymi wariantami hry a praktiskimi pokiwami wuwita.

*Tute džěle hry předleža wšitke w němčinje, pólsčinje, serbščinje a čěščinje.*

